



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 19 DÉCEMBRE  
2022 À 20 H

### Ordre du jour

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, DECEMBER 19,  
2022, AT 8:00 P.M.

### Agenda

- |      |   |      |   |
|------|---|------|---|
| 1    | <b>OUVERTURE DE LA SÉANCE</b>   | 1    | <b>OPENING OF MEETING</b>   |
| 2.   | <b>ORDRE DU JOUR</b>  | 2.   | <b>AGENDA</b>   |
| 2.1  | Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 19 décembre 2022   | 2.1  | Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of December 19, 2022   |
| 5    | <b><u>PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC</u></b>  | 5    | <b><u>PUBLIC QUESTION PERIOD</u></b>  |
| 10.  | <b>PROCÈS-VERBAL</b>  | 10.  | <b>MINUTES</b>  |
| 10.1 | Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 21 novembre 2022  | 10.1 | Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of November 21, 2022  |
| 30.  | <b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>   | 30.  | <b>FINANCE AND TREASURY</b>   |
| 30.1 | Approbation de la liste des comptes à payer au 19 décembre 2022, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 10 novembre 2022 au 20 novembre 2022 et du 22 novembre 2022 au 7 décembre 2022, pour un déboursé total de 2 299 373,57 \$   | 30.1 | Approval of the list of accounts payable as of December 19, 2022, and of the list of pre-authorized payments for the period of November 10, 2022, to November 20, 2022, and for the period of November 22, 2022, to December 7, 2022, for a total disbursement of \$2,299,373.57  |
| 30.2 | Transfert budgétaire de 1 500 000\$ de certaines dépenses en immobilisation réalisées en 2022   | 30.2 | Interaccount transfer of \$1,500,000 for the disbursement of certain capital expenses in 2022   |
| 30.3 | Transferts entre réserves financières et annulation d'une réserve (sur recommandation du Comité des finances)   | 30.3 | Transfers between financial reserves and cancellation of a reserve (upon recommendation of the Finance Committee)   |
| 30.4 | Autorisation de procéder à des virements budgétaires  | 30.4 | Authorization to proceed with budgetary transfers   |
| 30.5 | Approbation d'un appui financier de 150 \$ à La Société d'Opérette Lakeshore Inc. pour l'année 2023   | 30.5 | Approval of a \$150 contribution to Lakeshore Light Opera Inc. for the year 2023  |
| 40.  | <b>RÈGLEMENTATION</b><br><b><u>Consulter les projets de Règlements à l'étude</u></b>  | 40.  | <b>BY-LAWS</b><br><b><u>To consult ongoing Draft by-laws</u></b>  |
| 40.1 | Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-148 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 3 200 972 \$ pour la réhabilitation structurale de conduites d'égout sanitaire, diverses rues, pour la réhabilitation structurale de conduites d'aqueduc, diverses rues, ainsi que du bouclage de l'aqueduc sur City Lane vers Celtic » | 40.1 | Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-148 entitled "By-law authorizing a loan of \$3,200,972 for the structural rehabilitation work of sanitary sewer pipes for various streets, for the structural rehabilitation work of water mains for various streets and the connection of the water main on City Lane towards Celtic" |
| 40.2 | Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-149 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 4 365 448 \$ pour le programme de remplacement des compteurs d'eau »   | 40.2 | Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-149 entitled "By-law authorizing a loan of \$4,365,448 for the water meter replacement program"  |



# BEACONSFIELD

40.3	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-150 intitulé « Règlement autorisant l'emprunt de 5 063 121 \$ pour la rénovation et mise aux normes du Centre récréatif - section patinoire, équipements et structure »	40.3	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-150 entitled "By-law authorizing a loan of \$5,063,121 for the renovation and upgrading of the Recreation Centre - skating rink section, equipments and structure"
40.4	Adoption du Règlement BEAC-117-4 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-117 relatif au taux du droit de mutation applicable aux transferts dont la base d'imposition excède 532 300 \$ afin de modifier le taux applicable et d'indexer la base d'imposition à 552 300 \$ »	40.4	Adoption of By-law BEAC-117-4 entitled "By-law modifying By-law BEAC-117 concerning the rate of transfer duties applicable to transfers with a basis of imposition exceeding \$532,300 in order to modify the applicable rate and index the basis of imposition to \$552,300"
40.5	Adoption du Règlement BEAC-146 intitulé « Règlement sur les tarifs - janvier 2023 »	40.5	Adoption of By-law BEAC-146 entitled "By law on tariffs - January 2023"
40.6	Adoption du Règlement BEAC-147 intitulé « Règlement sur les taxes de la Ville de Beaconsfield pour l'exercice financier 2023 »	40.6	Adoption of By-law BEAC-147 entitled "By-law concerning taxes of the City of Beaconsfield for the fiscal year 2023"
40.7	Adoption du Règlement 640-35 intitulé « Règlement modifiant le Règlement 640 concernant l'approvisionnement d'eau et l'imposition d'une taxe d'eau »	40.7	Adoption of By-law 640-35 entitled "By-law to amend By-law 640 regarding the supply of water and the levying of a water tax"
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour un nouveau bâtiment principal situé au 372, Chantilly	45.1	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for a new main building located at 372 Chantilly
45.2	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 18, Lakeshore	45.2	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 18 Lakeshore
45.3	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 160, Shannon Park	45.3	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 160 Shannon Park
45.4	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 212, Stonehenge	45.4	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the extension of the main building located at 212 Stonehenge
45.5	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 273, Shore	45.5	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application for the modification of the facade of a main building located at 273 Shore
45.6	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 5, Windsor	45.6	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 5 Windsor



# BEACONSFIELD

45.7	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 89, Jasper	45.7	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 89 Jasper
45.8	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 97, Kirkwood	45.8	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 97 Kirkwood
45.9	Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) relatif à la demande d'un permis de construction pour la modification du plan déjà approuvé au 101, Kirkwood	45.9	Request for the approval of the Site Planning and Architectural Integration Programme (SPAIP) relating to a building permit application to modify the already approved plan at 101 Kirkwood
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>
50.1	Confirmation de permanence au poste de Contremaître	50.1	Confirmation of permanency for the position of Contremaître
50.2	Suspension d'un employé	50.2	Suspension of an employee
50.3	Signature de la lettre d'entente 2022-001 entre la Ville de Beaconsfield et le Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal, Section locale 301	50.3	Signature of a letter of agreement 2022-001 between the City of Beaconsfield and the Syndicat des cols bleus regroupés de Montréal, Section locale 301
<b>51.</b>	<b>NOMINATION D'ÉLUS</b>	<b>51.</b>	<b>APPOINTMENT OF ELECTED OFFICIALS</b>
51.1	Désignation du maire suppléant pour les mois de janvier, février, mars et avril 2023	51.1	Appointment of Acting Mayor for the months of January, February, March and April 2023
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 29 novembre 2022	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of November 29, 2022
53.2	Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 6 décembre 2022	53.2	Deposit of the minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of December 6, 2022
53.3	Renouvellement de mandat de membres au Comité de suivi Municipalité amie des aînés (MADA)	53.3	Renewal of the mandate of members of the Age-Friendly Municipality Review Committee (AFM)
53.4	Renouvellement des mandats des membres du Comité consultatif de l'environnement	53.4	Renewal of the mandates of members of the Environmental Advisory Committee
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des membres du Conseil	60.1	Deposit of the statements of pecuniary interests of Council members
60.2	Dépôt du registre des déclarations pour les dons, marques d'hospitalité ou autres avantages reçus par les membres du Conseil en 2022	60.2	Deposit of the register of statements of donations, marks of hospitality or other advantages received by Council members in 2022
60.3	Dépôt du rapport Audit d'optimisation des ressources – gestion des actifs (VOR) pour 2021	60.3	Deposit of Audit d'optimisation des ressources – gestion des actifs (VOR) report for 2021
60.4	Mandat donné au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à la responsabilité des frais d'entretien de la passerelle Westcroft située à Beaconsfield	60.4	Mandate given to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding the responsibility for the maintenance costs of the Westcroft overpass located in Beaconsfield



# BEACONSFIELD

60.5	Mandat donné au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à la radiation judiciaire d'une clause résolutoire prescrite affectant des lots de la Ville de Beaconsfield	60.5	Mandate given to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding the judicial cancellation of an extinct resolatory clause affecting lots of the City of Beaconsfield
60.6	Mandat donné au cabinet d'avocats Bélanger Sauvé afin de représenter les intérêts de la Ville de Beaconsfield relativement à la requête déposée au Tribunal administratif du Québec par les propriétaires du 5, place Windsor	60.6	Mandate given to Bélanger Sauvé law firm to represent the City of Beaconsfield's interests regarding the motion filed with the Tribunal administratif du Québec by the owners of 5 Windsor Place
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 24 novembre 2022	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of November 24, 2022
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
<b>95</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>